

# Hôm nay: tặng bạn đọc phụ trương hình ảnh Kỷ niệm ngày ban hành Luật «Người Cày Có Ruộng»

## Nhieu nhân vật Mỹ công nhận hành quân tại Hạ Lào đã thành công

HÀM TỬ BẢY ★ 86 1.791

THỨ SÁU 26-3-74 (30 THÁNG HAI TÂN MÙO)

Áo chiến suốt đêm giữa Quân đội Hoàng gia Lào và Cộng quân BV cách phi trường Vạn Tung Lơ Mỹ

**HÔM NAY:**  
Độc trang 6:  
**NHÀ BÁO**  
**KỊCH TRƯỜNG**  
HOÀN NGỌC  
phụ trách  
8 trang  
12 đồng - Đố thành  
Giá lẻ các tỉnh:  
14 đồng.  
**PHÁT HÀNH**  
gửi sáng mỗi ngày

**CHÍNH TRƯỜNG**  
TỔNG QUẢN ĐẢN MIỀN NAM TỰ DO  
Tòa soạn Điện thoại: D.S 99.638, Q.S. 40.271  
Trị sự và Quản lý: 198 đường Gia Long Saigon  
Điện thoại số 20.988

**HOA TH HỒN 24-3 (AFP)**  
Quân đội Hoàng gia Lào say lạc đã bắt đầu bị nhàn ăn lại một trong đêm tối rặng núi...  
Quân lực VNCH đã làm được một công việc đáng kinh ngạc...  
Riêng ở vùng BV Trường quốc phòng Mỹ Marvin Lund chỉ được báo trước sau cuộc VNCH...  
Và phi trường này đã có một cuộc tiếp xúc với địch và người...  
Và phi trường này đã có một cuộc tiếp xúc với địch và người...  
Và phi trường này đã có một cuộc tiếp xúc với địch và người...

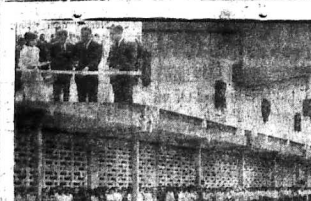
**VAN TUONG 24-3 (AFP)**  
Quân đội Việt và lực lượng chính phủ Lào đã bắt đầu bị nhàn ăn lại một trong đêm tối rặng núi...  
Quân lực VNCH đã làm được một công việc đáng kinh ngạc...  
Riêng ở vùng BV Trường quốc phòng Mỹ Marvin Lund chỉ được báo trước sau cuộc VNCH...  
Và phi trường này đã có một cuộc tiếp xúc với địch và người...  
Và phi trường này đã có một cuộc tiếp xúc với địch và người...

**Với cuộc hành quân vũ bão của S.Đ.5B.B**  
**3 BỘ CHỈ HUY TIỀN PHƯƠNG**  
**CỦA CÔNG TRƯỜNG 5 BV BỊ TIỀN DIỆT**  
Thị trấn kháng trường Snuol nay chỉ còn là 1 đống gạch vụn...  
Chiến trường KAMPUL-CHIEA - 25-3: Tin tức trên báo chí...  
Vùng hành quân tại Snuol hiện nay được các lực lượng...  
S.Đ.5B.B đã tiến hành...  
S.Đ.5B.B đã tiến hành...  
S.Đ.5B.B đã tiến hành...

### Phát ngôn viên Quân sự Việt Nam tuyên bố với báo chí:

## HÀU TIẾN CÁC MỤC TIÊU CỦA CUỘC HÀNH QUÂN

**LAM-SƠN 719**  
**ĐỀU BÃ BẠT ĐƯỢC**  
Cho đến chiều 24-3, QLVNCH còn để lại trên đất Lào khoảng 3000 TQLC...  
Thêm 18 chiến xa BV bị không quân tiêu hủy.



**Hội đàm Ba Lê hôm 1 kỳ**  
BALE 24-3 (hàng báo) - Phiên họp thường định của cuộc hòa đàm Ba Lê...  
Phiên họp hôm nay đã được mở tại...  
Về nội dung của phiên họp...  
Về nội dung của phiên họp...  
Về nội dung của phiên họp...

**Nhiều nhân vật quan trọng 10 kỳ bách chiến tinh chất Trung Cộng bị sa lưới quan thuế**  
**Một số DB dành ăn nên vụ buôn lậu bạch phiến bị bắt**  
Cả nhiều tên ba tên Cộng Lớn định vào các vụ buôn lậu lớn lao, tên quan trọng nhất là QUÁCH KIM L. tức TRANG NGHIỆP H. ở đường T. Đ.

**Sau khi ông Dân biểu «Bạch phiến» bị tổng giám Vot DB Thiên đến HV nhờ can thiệp cho được tự do tạm**  
Ban hàng khu Chợ Trời Nguyễn Huệ... đi dạo quanh trụ sở Hà Việt!

**Phong trào «Hậu Phương YEM TRỢ TIỀN TUYẾN»**  
BANG LAN RỘNG TRONG HÀNG NGŨ HỌC SINH...  
SAIGON - Đ.Đ. là phong trào...  
Phong trào «Hậu Phương YEM TRỢ TIỀN TUYẾN»...  
Phong trào «Hậu Phương YEM TRỢ TIỀN TUYẾN»...

**nhận định**  
26-3: một năm «Người cày có ruộng»

**VIẾT VỀ NHỮNG CHIẾN SĨ BẢ NĂM XUỐNG VÀ NHỮNG NGƯỜI CHIẾN THẮNG HẠ LÃO**  
«Hãy cho phi cơ oanh kích ngay trên đầu chúng tôi!»

**PHONG TRAO «HẬU PHƯƠNG YEM TRỢ TIỀN TUYẾN»**  
BANG LAN RỘNG TRONG HÀNG NGŨ HỌC SINH...  
SAIGON - Đ.Đ. là phong trào...  
Phong trào «Hậu Phương YEM TRỢ TIỀN TUYẾN»...  
Phong trào «Hậu Phương YEM TRỢ TIỀN TUYẾN»...

**27-4: NGÀY BẦU CỬ TỔNG THỐNG ĐẠI HÃN**  
HẠN THANH (UP) - Chấm dứt bầu cử...  
HẠN THANH (UP) - Chấm dứt bầu cử...  
HẠN THANH (UP) - Chấm dứt bầu cử...

**27-4: NGÀY BẦU CỬ TỔNG THỐNG ĐẠI HÃN**  
HẠN THANH (UP) - Chấm dứt bầu cử...  
HẠN THANH (UP) - Chấm dứt bầu cử...  
HẠN THANH (UP) - Chấm dứt bầu cử...

**PHONG TRAO «HẬU PHƯƠNG YEM TRỢ TIỀN TUYẾN»**  
BANG LAN RỘNG TRONG HÀNG NGŨ HỌC SINH...  
SAIGON - Đ.Đ. là phong trào...  
Phong trào «Hậu Phương YEM TRỢ TIỀN TUYẾN»...  
Phong trào «Hậu Phương YEM TRỢ TIỀN TUYẾN»...

**26-3: một năm «Người cày có ruộng»**  
Cả nhà Cộng 1 năm, vào ngày 26-3, Tổng thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu đã...  
Ngày 26-3 đã được gọi là «Ngày Hoàng đế VN»...  
Một vụ kiện quan trọng đã bị chấp dứt...  
Trọng điểm thì đưa ra một...  
Tiếp theo, TT chỉ huy...  
Đó là song song với việc...  
Nhiệm vụ chính...  
Ngày Tổng thống...  
Tiền tuyến

**27-4: NGÀY BẦU CỬ TỔNG THỐNG ĐẠI HÃN**  
HẠN THANH (UP) - Chấm dứt bầu cử...  
HẠN THANH (UP) - Chấm dứt bầu cử...  
HẠN THANH (UP) - Chấm dứt bầu cử...

**PHONG TRAO «HẬU PHƯƠNG YEM TRỢ TIỀN TUYẾN»**  
BANG LAN RỘNG TRONG HÀNG NGŨ HỌC SINH...  
SAIGON - Đ.Đ. là phong trào...  
Phong trào «Hậu Phương YEM TRỢ TIỀN TUYẾN»...  
Phong trào «Hậu Phương YEM TRỢ TIỀN TUYẾN»...

























Phụ trang

NHẬT BÁO **tiên tuyền**



Một Cây ma được vị nguyên thủ Quốc-gia cấy xuống. Vài ngày sau hàng triệu hàng tỉ cây lúa vươn lên, xanh tốt, bao la bát ngát như tường lai sáng lạn của hàng triệu nông dân sau ngày 26-3-70.



Máy cấy được cấp phát cho nông dân tại Lâm-Đông. Có ruộng, có cây, có cố gắng. Tường lai đang chờ ta.



Không những nông dân, mà tất cả các giới đồng-bào khác (học-sinh, công nhân, công-chức v. v. . .) đều hân hoan trước chính sách Người Cây Có Ruộng. Những Chức Khôn từ tay vị nguyên thủ Quốc-Gia tới tay nông-dân như những bằng chứng cụ thể của sự phồn thịnh nông thôn từ nay tới mãi ngàn sau

Phái viên điền địa hướng dẫn nông dân những mảnh ruộng đất đầu tiên của họ, những thửa ruộng từ trước tới nay họ chỉ cấy cây hồ người.



Bằng chứng cụ thể của sự phồn thịnh nông thôn từ nay tới mãi ngàn sau  
**NGÀY NÔNG DÂN VIỆT NAM, NGÀY ĐÁNH DẤU CUỘC CÁCH MẠNG XÃ HỘI TRỌNG ĐẠI CỦA DÂN TỘC**

# NGƯỜI CÀY CÓ RUỘNG

Luật "Người Cày Có Ruộng" gồm có những điều khoản sau đây :

• **HỖ-SÂN-HÒA NÔNG-DÂN** : giúp những nông dân thiếu tư liệu sản xuất được làm chủ thửa ruộng để được hưởng đầy đủ kết quả công tác của mình, bất kể chế độ đất canh và trong-quả hay là Nông-dân được hưởng sản phẩm hóa học đã 3 năm tại miền Nam 1 năm tại miền Trung.

• Ruộng đất đem **CẤP PHÁT VỐ THƯỜNG** cho nông dân là loại ruộng đất trồng lúa hoặc hoa màu phụ không do chính chủ trực tiếp canh tác, người trả ruộng nông dân do địa chủ trực canh trong giới hạn 15 ha hoặc ruộng đất hưởng hóa, hữu định kỳ, được trong giới hạn 5 ha cho mỗi gia đình.

• Ruộng đất tại phần sẽ được cấp phát cho các thành phần có **QUYỀN THU HƯỞNG** theo thứ tự dưới đây :

1. Nông dân hiền canh, tức là người đang canh-tác trên ruộng đất không phải của mình.
2. Phê bình.
3. Cha mẹ, vợ con tử-si xin để trực canh.
4. Quân nhân, công chức, cán bộ khi giải ngũ xin để trực canh.
5. Quân nhân, công chức, cán bộ đã phải bỏ canh tác vì chiến-tranh xin cho gia đình trực canh.
6. Công-nhân nông-nghiệp xin để trực canh.

• **Điền-chia** hoặc **ĐỔI ĐỔI THƯỜNG** nhanh chóng và thỏa đáng trên những phần đất bị trộm cắp hoặc bị thất bại tình hình hai phần đất (2.5) số hoa 1/4 thường niên về lại của thửa ruộng. Hoa lợi thường niên được ấn định là hoa lợi trung bình của 5 năm liền trước. Chỉ được hưởng lợi trên một 20% giá ruộng đất, phần còn lại trả bằng tiền phiếu của nhà nước và được hưởng lãi hàng năm là 10%.

• Ngoài ra vì Chính-phủ chỉ trong đến chi trả bằng phát triển nền kinh tế - tế nông-nghĩa trên căn-bản nông-nghiệp nên Luật "Người Cày Có Ruộng" **ĐÃ ĐỀ CẤP ĐẾN HIỆN PHÁP CHẾ TÀI** nhằm thực đẩy nhanh tiến độ và nông dân phải chú trọng đến công việc canh tác, Nông-dân nào được cấp ruộng đất mà không trực tiếp canh-tác sẽ bị Chính-Phủ thu hồi ruộng đất để cấp cho người khác theo thể-thức quy-định trong luật "Người Cày Có Ruộng".

Ngày 5-8-1970, Thủ-Tướng Chính-Phủ đã ban hành sắc-lệnh số 072 quy định những thể-thức thi hành Luật "Người Cày Có Ruộng" và công cuộc hòa-sân-hòa-nông-dân theo Luật này đã thực sự bắt đầu vào giữa tháng 8 năm 1970, Bộ Các-Cách-Thức-Đưa và Phát-Triển Nông-Nghiep thiết lập kế-hoạch chi trả hoàn tất chế-định "Người Cày Có Ruộng" trong thời gian 3 năm, từ 1970 đến cuối 1972.

## ĐIỂN TIẾN CÔNG TÁC THI HÀNH LUẬT "NGƯỜI CÀY CÓ RUỘNG"

### 1 - Mục tiêu công tác.

Văn Luật "Người Cày Có Ruộng", Chính-phủ sẽ trước hết có bồi thường một triệu mẫu tây ruộng đất của điền-chủ để hòa-sân-hòa cho khoảng 800.000 gia đình nông dân. Khối lượng công tác hòa-sân-hòa này được phân chia như sau :

- Năm 1970 cấp 200.000 mẫu ruộng
- Năm 1971 cấp 400.000 mẫu
- Năm 1972 cấp 400.000 mẫu

Những thông tin hòa-sân-hòa khác đã có từ trước vẫn tiếp tục mạnh mẽ.

### 2 - Ngân Khố.

Ngân-khoản dành cho công tác thực thi chế-định hòa-sân-hòa nông dân theo thể-thức Luật Người Cày Có Ruộng gồm có : Ngân-khoản để trả cho điền chủ là 17.6 tỷ đồng. Ngân-khoản để đưa hình công tác là 2 tỷ đồng. Tổng số kinh phí cần thiết lên đến khoảng 17.8 Tỷ đồng Việt Nam.

### 3 - Giải thích hóa các thủ tục.

Với khối lượng công tác vĩ đại nêu trên, phương thức thực hiện cần phải được cân nhắc về mọi mặt để đạt được mục tiêu trong thời gian hạn định. Trước hết về phương diện pháp lý các văn kiện liên quan đã và đang được thực hiện nhằm thủ tục giải thích được nhanh chóng và hiệu quả mà vẫn bảo vệ được quyền lợi của các giới liên hệ.

Nếu xét các tài quyền cho địa phương giải quyết trách nhiệm trong công tác cấp phát và bồi thường được áp dụng triệt để. Về phương diện kỹ thuật, công tác được đẩy tiến trong chiến lược đấu tranh giải quyết các phương thức chuyển nhượng. Đối với hòa-sân-hòa thì các văn kiện không ảnh hưởng trọng sự để được tiến hành để nhân dân được cấp đất cho nông dân. Tiến hành những phương tiện tài trợ như máy điện, phân bón, thuốc trừ sâu, máy bơm nước và thiết bị tưới tiêu, bảo vệ mùa màng, những công tác vận chuyển và rút ngắn thời gian.

### 4 - Hoàn thiện các thủ tục.

Chương trình hòa-sân-hòa nông dân đã được tiến hành từ địa phương, nền sau khi Luật "Người Cày Có Ruộng" được ban hành. Bộ Các-Cách-Thức-Đưa và Phát-Triển Nông-Nghiep đã xác định ngay việc tuyên truyền và huấn luyện cán-bộ chuyên-môn đảm trách các công tác tại nông thôn.

Trong 6 khóa huấn luyện được tổ chức liên tiếp từ ngày 22-6-70 đến ngày 5-10-70 tại Trung-Tâm huấn luyện cán-bộ Quốc-quang-Vũng-Tàu, Bộ Các-Cách-Thức-Đưa và Phát-Triển Nông-Nghiep đã huấn luyện được 37.58 Ủy-viên canh-nông và phụ-viên điền-chia xã. Các cán bộ này sau khi huấn luyện đã được phân phát về nông thôn, phối hợp với các viên chức Xã-ấp và xác định việc cấp phát ruộng đất cho nông dân.

## THÀNH TÍCH CÔNG TÁC SAU 1 NĂM BAN HÀNH LUẬT NVCH

Với các công tác chuẩn bị đầy đủ và kỹ, việc cấp phát ruộng đất đã thực sự khởi công vào giữa tháng 8/70 và Chung-khoan đầu tiên lập theo luật Người Cày Có Ruộng đã được cấp phát lần đầu tiên cho nông dân tại Tỉnh Bạc-Liêu ngày 28-8-70. Tiếp theo đó tại các Tỉnh khác như Kiên-Hoa-Kiên-Giang, Bà-Xuân, An-Xuân, An-Giang, Châu Đốc, Sa Đéc, v.v... đều có lễ cấp phát ruộng đất.

Kết quả công tác trong năm 1970 là :

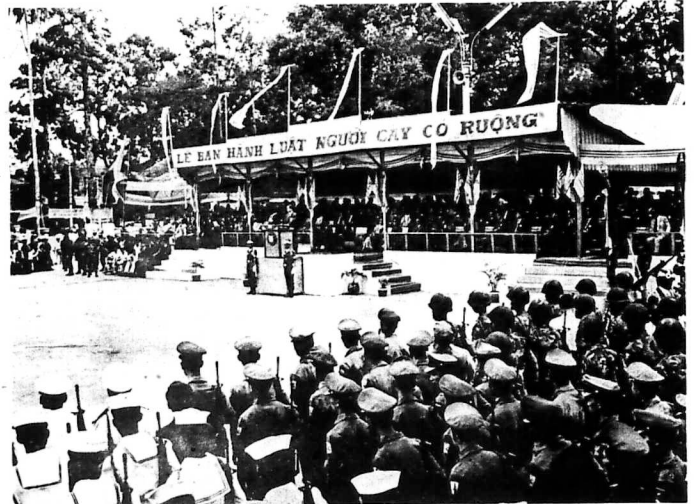
- Các điền-chủ đã bỏ khai :  
Mẫu A : 268.885 tỷ liên quan đến 609.271 ha ruộng đất xin giữ lại  
Mẫu B : 18.010 tỷ liên quan đến 756.381 ha ruộng để trước hầu  
Và 162.341 nông dân được cấp 210.571 ha

Song song với công tác cấp phát việc bồi thường cũng được thực hiện mạnh mẽ. Ủy Ban bồi thường Trung-ương đã họp liên tiếp nhiều phiên để phân bổ một thể-thức liên quan đến bồi thường. Việc ấn-định giá lúa cho từng Tỉnh là việc làm quan trọng nhất những công việc bồi thường thì quan trọng nhất đó là được bồi thường căn bản trong việc định giá bồi thường ruộng đất. Việc ấn định năng suất ruộng đất cũng là việc làm quan trọng và đầu tiên thì giữ để có thêm một yếu tố căn bản khác trong việc định giá bồi thường. Các cán bộ Ủy-Ban Cấp Phát Ruộng Đất đã thực hiện với sự tham dự của địa phương. Kết quả việc ấn-định năng suất ruộng đất căn bản niêm-yết trong 15 ngày để thu thập khiếu nại nếu có. Khi hồ sơ bồi thường ruộng đất tại địa-phương gửi về Trung-Lương kiểm soát và duyệt kỹ, thì chỉ trong vòng hai tuần lễ chi phiếu và trả phiếu bồi thường cho điền chủ được thiết-lập xong bằng máy điện cơ để trao cho điền chủ.

Buổi lễ trao chi-phiếu trả phần tiền mặt cho điền chủ đã được tổ chức lần đầu tiên tại Gò-Công ngày 5-12-1970. Hiện thủ tục thanh toán tiền bồi thường cho điền chủ các tỉnh khác đang được thực hiện điều hòa song song với công tác cấp phát ruộng đất cho nông dân.



Tổng-Thống ban hành Luật Người Cày Có Ruộng tại Cần-Tho. Ngày 20-3-70 một ngày trong đại đánh dấu sự khai nguyên của một cuộc cách mạng Xh-Hội.



Đoàn chúng Tây-Đô hân-hoan như một hội chào mừng ngày Nông-Đân.



Tổng-Thống VNCH cấp phát Chung-Khoan ruộng đất cho nông dân, những tờ giấy bảo đảm một tương lai tốt đẹp cho những người sống chết với miếng đất quê hương.